

FRANÇAIS

Instructions traduites de l'italien

Description et application

Le bras oscillant GA2 est un accessoire nécessaire quand la porte à automatiser est basculante, du type à contrepoids ou à ressorts.

GA2 peut être monté au centre de la porte de garage ou légèrement désaxé par rapport à la poignée d'ouverture comme l'indique la fig. 1.

Contrôle préliminaire

Vérifier que la mesure indiquée dans la fig. 2, c'est-à-dire la distance minimum entre le rail de l'opérateur et le point maximum atteint dans la course par le bord supérieur de la porte de garage, soit d'au moins 65 mm. En cas contraire GA2 ne peut pas être installé.

Installation

01. Monter la patte supérieure [A] sur la barre courbe [B] et fixer cette dernière à la barre de support [C] dans la partie inférieure, comme l'indique la fig. 3.
02. Fixer la barre inférieure à la porte de garage aux points [D] avec des vis., comme l'indique le détail de la fig. 4.
03. Faire attention au sens d'installation, la barre courbe doit être montée dans la partie haute de la barre de support comme l'indique la fig. 5.
04. Compléter l'installation de la partie coulissante de GA2 en assemblant les pièces comme l'indique la fig. 6.
05. Enlever le bras courbe qui équipe le chariot sur le rail de l'opérateur [E] et installer à sa place le bras droit [F] de GA2, comme l'indique la fig. 7.
06. Fermer la porte de garage puis fixer le bras droit [F] à GA2 comme l'indique la fig. 8.

ENGLISH

Instructions translated from Italian

Description and intended purpose

The GA2 oscillating arm is an indispensable accessory for the automation of counterweight- or spring-balanced overhead doors.

GA2 can be mounted at the centre of the garage door or just to the side of the opening handle, as shown in fig. 1.

Preliminary verification

Make sure that the value specified in fig. 2, i.e. the minimum distance between the gearmotor guide and the uppermost point reached by the upper edge of the garage door in its travel, is at least 65 mm. Otherwise GA2 cannot be installed.

Installation

01. Mount the upper support [A] on the bow [B], and secure its lower part to the bottom bar [C] as shown in fig. 3.
02. Screw the lower bar to the garage door at points [D] as shown in fig. 4.
03. Pay attention to the installation direction, the bow must be located at the top as shown in fig. 5.
04. Complete the installation of the sliding part of GA2 by assembling the parts as shown in fig. 6.
05. Remove the bent arm supplied with the carriage on the gearmotor guide [E] and install in its place the straight arm [F] of GA2, as shown in fig. 7.
06. Close the garage door, then fasten the straight arm [F] to GA2, as shown in fig. 8.

ITALIANO

Istruzioni originali

Descrizione e destinazione d'uso

Il braccio oscillante GA2 è un accessorio necessario quando il portone da automatizzare è di tipo basculante, sia a contrappesi che a molle.

GA2 può essere montato al centro della porta garage o leggermente a lato della maniglia di apertura, come indicato in fig. 1.

Verifica preliminare

Verificare che la quota di fig. 2, cioè la distanza minima tra la guida del motoriduttore ed il punto massimo raggiunto nella corsa del bordo superiore della porta garage, abbia un valore minimo di 65 mm. Altrimenti GA2 non può essere installato.

Installazione

01. Montare il supporto superiore [A] sull'archetto [B] e fissarlo nella parte inferiore alla barra di fondo [C] come indicato in fig. 3.
02. Fissare la barra di fondo della porta garage nei punti [D] per mezzo di viti come indicato in fig. 4.
03. Porre attenzione al verso di installazione, l'archetto deve essere posto verso l'alto, come indicato in fig. 5.
04. Completare l'installazione della parte scorrevole di GA2 assemblando i pezzi come in indicato fig. 6.

GA2

Bras oscillant

- FR - Instructions et avertissements pour l'installation et l'utilisation
- EN - Instructions and warnings for installation and use
- IT - Istruzioni ed avvertenze per l'installazione e l'uso
- PL - Instrukcje i ostrzeżenia do instalacji i użytkowania

Your
Smart
Nice Home

Nice S.p.A.

Via Pezza Alta, 13
31046 Oderzo TV Italy
info@niceforyou.com

Service Après Vente France

En cas de panne, merci de contacter obligatoirement notre Service Après Vente par téléphone ou par email :

0 820 859 203

Service 0,15 €/min + prix appel

niceservice@niceforyou.com

Merci de ne pas retourner le produit en magasin

Worldwide Customer Service

customerservice@niceforyou.com

www.niceforyou.com

05. Togliere il braccio curvo in dotazione al carrello sulla guida del motoriduttore [E] ed installare, al suo posto, il braccio dritto [F] di GA2, come indicato in fig. 7.

06. Chiudere la porta garage, quindi fissare il braccio dritto [F] a GA2, come indicato in fig. 8.

POLSKI

Instrukcja przetłumaczona z języka włoskiego

Opis i przeznaczenie

Ramię wahadłowe GA2 jest potrzebne, gdy brama, która ma być zautomatyzowana jest typu uchylnego, zarówno na przeciwcieżar jak i na sprężyny.

GA2 może zostać zamontowane na środku bramy lub nieznacznie z boku uchwyty otwierającego, tak jak to pokazano na rys. 1.

Kontrola wstępna

Sprawdzić, czy wartość z rys. 2, czyli minimalna odległość pomiędzy prowadnicą siłownika a najwyższym punktem toru ruchu górnej krawędzi bramy, ma wartość minimalną 65 mm. Jeśli tak nie jest, GA2 nie może zostać zamontowane.

Montaż

01. Zamontować wspornik górny [A] na łuku [B] i przymocować w części dolnej na szynie [C] tak, jak to pokazano na rys. 3.
02. Zamocować szynę bramy w punktach [D] przy pomocy śrub tak, jak to pokazano na rys. 4.
03. Zwrócić uwagę na kierunek instalacji, łuk powinien ustawiony w kierunku do góry tak, jak to pokazano na rys. 5.
04. Zakończyć instalację części przesuwnej GA2, montując części tak, jak to pokazano na rys. 6.
05. Zdjąć ramię zakrzywione dołączone do wózka, z prowadnicy siłownika [E] oraz zainstalować na tym miejscu ramię proste [F] GA2 tak, jak to pokazano na rys. 7.
06. Zamknąć bramę, następnie zamocować ramię proste [F] GA2 tak, jak to pokazano na rys. 8.

